

# VITA VACUMAT® 6000 M

Használati útmutató



VITA Színmeghatározás

VITA Színkommunikáció

VITA Színhelyreállítás

VITA Színkontroll

Kiadva: 2022-02



VITA – perfect match.

**VITA**



## Tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>Előszó</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Biztonsági utasítások</b>	<b>5</b>
2.1	Szimbólumok	5
2.2	Rendeltetésszerű használat	6
2.3	Égetőkamra szigetelő anyaga	6
2.4	Általános biztonsági és veszélyességi információk	7
<b>3</b>	<b>Szállítmány terjedelme</b>	<b>8</b>
3.1	VITA vPad kezelőegység	8
3.2	Tartozék (térítésköteles)	8
<b>4</b>	<b>Műszaki információ</b>	<b>9</b>
<b>5</b>	<b>Műszaki adatok</b>	<b>9</b>
5.1	Méreték/súly	9
5.2	Elektromos adatok	9
5.2.1	Kiégető kályha	9
5.2.2	Vákuumpumpa	9
<b>6</b>	<b>Környezeti feltételek</b>	<b>10</b>
<b>7</b>	<b>Biztonsági funkciók</b>	<b>10</b>
<b>8</b>	<b>Telepítés és üzembe helyezés</b>	<b>11</b>
8.1	A készülék csatlakozásai	11
8.2	Állapotjelző	11
8.3	Biztosítékok	11
8.4	Jelzőtáblák magyarázata	12
8.5	Készülék csatlakoztatása a hálózathoz	12
8.6	Készülék kikapcsolása, üzemem kívül helyezés	13
<b>9</b>	<b>Kiégető egység tisztítása</b>	<b>13</b>
9.1	Égetőkamra tisztító égetése	13
<b>10</b>	<b>CE-jelölés</b>	<b>13</b>
<b>11</b>	<b>Szellőztető</b>	<b>13</b>
<b>12</b>	<b>Feszültségésés</b>	<b>14</b>
<b>13</b>	<b>Garancia és jótállás</b>	<b>14</b>
13.1	Alkatrészec	14
13.2	Szerviz	14
<b>14</b>	<b>Betűrendes tartalomjegyzék</b>	<b>15</b>

## 1 Előszó

### Tisztelt Vásárló,

köszönjük, hogy a VITA VACUMAT 6000 M vásárlása mellett döntött. A hosszú ideje bevált, kerámiák kiégetésére szolgáló fűtőrendszer a kvarc-kantál kemencetok, valamint az égéstér újonnan kifejlesztett szigetelőanyaga révén sok éven át biztosítja Önnek az összes kerámiaanyag egyenletes kiégetését.

A kiváló minőségű hőelvezetés és az automata hőmérséklet-szabályozás plusz/minusz 1°C-os pontosságot garantál.

A készüléket a technika legfrissebb állása szerint tervezték, és megfelel az összes nemzetközi biztonsági szabványnak. Szakszerűtlen kezelése azonban veszélyekkel járhat - kérjük, olvassa el jelen használati útmutatót, és tartsa be az abban foglaltakat.

Az Önök odafigyelésével elkerülhetők a veszélyek, csökkenthetők a javítási költségek és a kiesett idő, a készülék megbízhatósága és élettartama pedig nő. Az ebben a használati útmutatóban szereplő valamennyi ábra és rajz az általános áttekintést szolgálja, ezek a készülék konstrukcióját illetően részleteikben nem irányadók.

A használati útmutató legyen mindig a készüléknél, elérhető helyen. Mindenkinek el kell olvasnia és alkalmaznia, akit megbíznak a készüléken történő munkavégzéssel, így pl. aki működteti, hibaelhárítást végez a munkafolyamat során, aki ápolja és végzi az üzemben tartását (karbantartást, ellenőrzést, üzembe helyezést).

Sok örömet és sok sikert kívánunk a VITA VACUMAT 6000 M kályhához.

### Szerzői jogi védelem

Ez a használati útmutató bizalmasan kezelendő. Használata csak arra feljogosított, meghatározott személyeknek engedélyezett. Harmadik személynek csak VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG írásos hozzájárulásával adható át.

Az összes dokumentáció szerzői jogi védelem alatt áll.

A dokumentáció továbbadása valamint sokszorosítása, akár részleteiben, tartalmának hasznosítása és közlése nem engedélyezett, kivéve, ha azt kifejezetten jóvá nem hagyták.

Fentiek megszegése büntetendő, és kártérítési kötelezettséget von maga után.

Az iparjogvédelem gyakorlásából fakadó minden jogot fenntartjuk magunknak.







## 2 Biztonsági utasítások

A készülék biztonságtechnikai szempontból kifogástalan állapotban hagyta el a gyárat. Ennek az állapotnak a fenntartása és a biztonságos üzemeltetés érdekében a felhasználónak be kell tartania és követnie kell a jelen használati útmutatóban szereplő biztonsági és üzemeltetési utasításokat.

A gyártó nem vállal felelősséget az utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Sok örömet és sok sikert kívánunk a VITA VACUMAT 6000 M kályhához.

### 2.1 Alkalmazott szimbólumok

	Általános figyelmeztető jel	Ez a szimbólum veszélyekre és kockázatokra figyelmeztet.
	Figyelmeztetés elektromos feszültségre	Ez a szimbólum veszélyes feszültségre figyelmeztet. Kinyitása előtt a készüléket a hálózati csatlakozó kihúzásával le kell választani a hálózati feszültségről.
	Figyelmeztetés forró felületre	Ez a szimbólum forró felületre hívja fel a figyelmet. Fennáll az égési sérülés veszélye.
	Parancsjel „Kövesse az utasítást!”	Ez a készülék megfelel az Európai Unió (EU) érvényes előírásainak. A megfelelőségi nyilatkozat VITÁ-tól (Regulatory Affairs/Szabályozási ügyek osztálya) igényelhető a <a href="http://www.vita-zahnfabrik.com">www.vita-zahnfabrik.com</a> oldalon.
	Szelektív hulladékkezelés	Ez a készülék és annak valamennyi, ezzel a jelöléssel ellátott tartozéka megfelel a 2002/96/EC (WEEE) irányelvnek és a mindenkori érvényes nemzeti előírásoknak, és az Európai Unióban (EU) nem szabad ezeket a nem szelektált háztartási hulladékkal együtt kezelni. A régi eszközök visszaküldhetők VITA Zahnfabrik-nak.
	CE-jelölés	Ez a készülék megfelel az Európai Unió (EU) érvényes előírásainak. A megfelelőségi nyilatkozat VITÁ-tól (Regulatory Affairs/Szabályozási ügyek osztálya) igényelhető a <a href="http://www.vita-zahnfabrik.com">www.vita-zahnfabrik.com</a> oldalon.

## 2.2 Rendeltetésszerű használat

VITA Zahnfabrik kiégető, szinterező és préskályhát a fogászati technológiában való használatra tervezték és építették. A kályhák fogászati anyagok égetésére, szinterezésére és préselésére szolgálnak.

Bármilyen más, vagy ezen túlmenő használat, mint pl. élelmiszerek felmelegítése, veszélyes anyagok, vagy a kiégetésre szánt termékektől eltérő termékek feldolgozása nem minősül rendeltetésszerű használatnak. Az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. Ennek kockázatát egyedül felhasználó viseli.

## 2.3 Égetőkamra szigetelő anyaga

Az égetőkamra szigetelő anyaga kerámiaszálas ásványgyapotot tartalmaz (Index Nr. 650-017-00-08), ami rákkeltő, besorolása: KAT 2 (Annex VI, EC 1272/2008). 650-017-00-08), ami karcinogén, besorolása KAT 2 (Annex VI, EC 1272/2008).

A porterhelés belégzés esetén egészségkárosító hatású lehet, valamint irritálhatja a bőrt, szemet és légzőszerveket. Az égetőkamra részegységeinek cseréjekor az alábbi előírásokat kell betartani:

- Viseljen hosszú ujjú védőruhát.
- Viseljen védőszemüveget valamint védőkesztyűt.
- Alkalmazzon porelszívást, vagy hordjon FFP 2 porvédő maszkot.
- Bőrrel való érintkezés esetén tiszta folyóvízzel mossa le a port.
- A felszabadult port nedves ruhával törölje le. A port ne fújja le, ne söpörje le.

## 2.4 Általános biztonsági és veszélyességi információk



A használati útmutatót mindazoknak el kell olvasnia és alkalmaznia, akik a készüléket kezelik, tisztítják és karbantartják.



### Általános óvintézkedések

- A szellőzőnyílásokat nem szabad lefedni vagy lezárni.  
A készülék nem üzemeltethető szellőztető nélkül, mivel a szellőztető akadályozza meg a készülék túlzott felmelegedését.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a kályhára.
- A készüléken lévő biztonsági és figyelmeztető utasításokat tartsa mindig jól olvasható állapotban. Ezeket nem szabad eltávolítani.
- Ne helyezzen el semmilyen tárgyat a lifttányér közelében!
- A házat csak nedves ronggyal, tisztítószer alkalmazása nélkül szabad tisztítani.  
Ne használjon oldószert!



### Telepítés és üzembe helyezés

- A készüléket úgy telepítse, hogy a főkapcsoló működtetése és a hálózati csatlakozó kihúzása problémamentesen elvégezhető legyen.
- A készüléket csak száraz helyiségben szabad használni.
- A készüléket óvni kell a közvetlen napsugárzástól.
- 15°C alatti hőmérsékleten (pl. szállítást követően) a készüléket üzembe helyezés előtt kb. 30 percig szobahőmérsékleten kell tartani.
- Ne helyezze gyúlékony felületre.
- Tartson biztonságos távolságot a falaktól és berendezési tárgyaktól.
- VITA vPad kezelőegységet nem szabad közvetlenül az égetőkamra hőszugárzási hatótávolságán belül elhelyezni.
- A készülék közelébe ne helyezzünk éghető tárgyakat, gyúlékony folyadékokat vagy éghető gázokat.
- Ne üzemeltesse robbanásveszélyes környezetben.



### Égési sérülés veszélye

- Ne érjen a működés közben felforrósodott részekhez.
- A kiégetendő tárgyak betöltéséhez és eltávolításához használjon mindig fogót vagy csipeszt. Hóálló védőkesztyű használata ajánlott.
- Ne nyúljon a veszélyzónába.
- A kiégetendő tárgyat helyezze mindig égetőtálcára / hűtőasztalra.



### Áramütés veszélye

- Bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy a készüléken szereplő üzemi feszültség és a hálózati feszültség megegyezik.
- A készüléket minden ápolási, tisztítási és karbantartási művelet előtt hagyja lehűlni, kapcsolja ki, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A kályhát mindig külön áramkörhöz kell csatlakoztatni.  
Ne használjon hálózati hosszabbítót/elosztót.
- Ne tartson folyadékot a készüléken vagy a készülék felett.

### 3 Szállítmány terjedelme

#### Készülék speciális kartonban, kompletten:

- 1 kiégetőkályha **VITA VACUMAT 6000 M lakkozott (antracit, kárminvörös, égszínkék, fekete, türkizkék, fehér)**
- |                                      | Cikkszám |
|--------------------------------------|----------|
| • 1 Hálózati kábel, 200 cm           |          |
| • 1 VITA vákuumcső, 200 cm           | D33218   |
| • 1 Égetőtalp                        | D23294   |
| • 1 Állapotjelző fénynyaláb          | D47225   |
| • 1 Csipesz                          | D20191   |
| • 1 Égetőtálca G                     | B009NU   |
| • 1 VITA Biztonsági figyelmeztetések | 10526M   |
| • 1 Használati útmutató              | 1626/1   |

#### 3.1 VITA vPad kezelőegység

A VITA VACUMAT 6000 M kályhát a következő kezelőegységekkel lehet felszerelni:

- VITA vPad comfort
- VITA vPad excellence

**i** Ha egy VITA vPad excellence kezelőegységgel 2 vagy több VITA VACUMAT 6000 M / VITA VACUMAT 6000 MP, illetve VITA ZYRCOMAT 6000/6100 MS kályhát akar üzemeltetni, szüksége lesz egy csatlakozó kábellel ellátott VITA Switchbox II-re is. 1 - 4 db VITA VACUMAT 6000 M vagy VITA VACUMAT 6000 MP kályha VITA vákuumpumpával való üzemeltetéséhez VITA MultiPump szivattyúra és VITA vPad excellence kezelőegységre lesz szüksége.

**Olvassa el a megfelelő VITA vPad kezelőegység használati útmutatójában szereplő információt is!**

#### 3.2 Tartozék (térítésköteles):

- VITA VACUMAT 6000 M oldallemezek, 2 db-os szettekben
- VITA vákuumpumpa: 230/240 Volt, 50/60 Hz, 115 Volt, 50/60 Hz vagy 100 Volt/60 Hz.
- FDS (Firing-Data-System) PC-program az égetési adatok kezelésére
- VITA számkészlet (mágneses, Nr. 1-4)
- VITA Switchbox II több kályha vezérléséhez
- VITA MultiPump több, max. négy kályha üzemeltetéséhez egyetlen VITA vákuumpumpával



## 4 Műszaki információ

### Élvezze a VITA VACUMAT 6000 M nyújtotta előnyöket:

- Innovatív égéstechnika és csúcstechnológias anyagok az égéstérben a még homogénebb hőeloszlás érdekében
- Maximális élettartamú kemencetok (Made in Germany) és megbízható elektronika a tartósan egyenletes égési eredmények biztosítására
- Változatos ellenőrző és szervizprogramok a kényelmes munkavégzés, biztonság és időmegtakarítás maximalizálásáért, például:
  - kondenzvíz elleni automatikus védelem az égetőkamrában (VITA AntiCon)
  - automata hőmérséklet beállítás +/-1 °C-ra minden programindításkor (VITA AutoAdjust)
  - automata tisztítási funkció (VITA SpecialClean)
  - ellenőrzött gyorshűtés és energiatakarékos éjszakai üzemmód (VITA Energy Efficiency)
- Irányítson akár négy kályhát egyetlen VITA vPad kezelőegységgel!
- Használjon VITA MultiPump szivattyút, üzemeltessen akár négy kályhát egyetlen vákuumpumpával.
- Takarítsa meg energiaköltségének akár 70%-át a VITA Energy Efficiency segítségével!
- A VITA vPad kezelőegységekkel minden információt egy helyen talál – programok paraméterei, integrált használati útmutató a VITA anyagokhoz, páciensfotók és a kiégetések összes folyamatadata
- Készülékének stabilitását a szervizciklusok automatikus ellenőrzése biztosítja
- Az összes VITA vPad egységben meglévő intelligens menüvezetés megkönnyíti a kályhák intuitív kezelését
- Optikai üzemállapot-jelző

## 5 Műszaki adatok

### 5.1 Méretek/súly

- Szélesség: 230 mm
- Mélység: 325 mm
- Magasság: 444 mm
- Ház, súly: acél, lakkozott 13 kg
- Égéstér hasznos mérete: átmérő: 90 mm, magasság: 55 mm
- Égéstér hőmérséklete: max. 1200°C

### 5.2 Elektromos adatok

#### 5.2.1 Kiégető kályha

- Elektromos csatlakozás: 230 Volt AC, 50 Hz  
vagy 100/110 Volt AC, 50/60 Hz
- Teljesítményfelvétel: max. 1500 Watt

#### 5.2.2 Vákuumpumpa

- Elektromos csatlakozás: 230 Volt, 50/60 Hz  
vagy 100/110 Volt, 50/60 Hz
- Teljesítményfelvétel: max. 200 Watt
- Végvákuum: < 960 mbar
- Méretek: 320 x 110 x 220 mm
- Súly: kb. 6,4 kg

## 6 Környezeti feltételek

- Beltéri használat
- Környezeti hőmérséklet 2°C és 40°C között
- Relatív páratartalom 80% 31°C-on
- Max. magasság 3800 m tengerszint felett
- A névleges feszültség ingadozása nem lehet nagyobb, mint a névleges feszültség plusz/minusz 10%.

## 7 Biztonsági funkciók

A kiegészítő kályha irányítását a

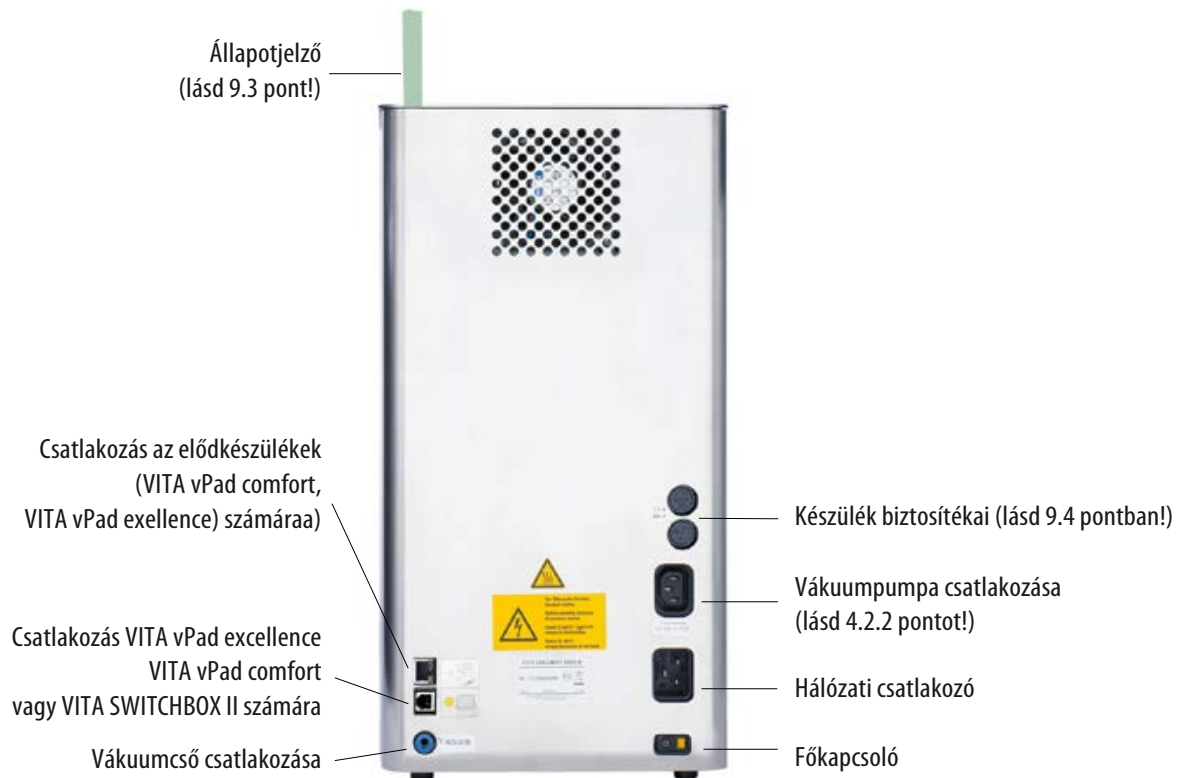
**VITA vPad comfort** vagy  
**VITA vPad excellence**

kezelőpanel végzi, és a következő ellenőrző funkciókkal van ellátva:

- Kondenzvíz elleni automatikus védelem az égetőkamrában (VITA AntiCon)
- Automata hőmérséklet beállítás +/-1 °C-ra minden programindításkor (VITA AutoAdjust)
- automata tisztítási funkció (VITA SpecialClean)
- Ellenőrzött gyorsűtés és energiatakarékos éjszakai üzemmód (VITA Energy Efficiency)
- hőmérsékletérzékelő ellenőrzése
- hőmérséklet-ellenőrzés
- Vákuumellenőrzés
- Feszültségesés elleni védelem
- Liftellenőrzés

## 8 Telepítés és üzembehelyezés

### 8.1 A készülék csatlakozásai



### 8.2 Állapotjelző

Az optikai állapotjelző a következő üzemállapotokat mutatja:

- Zöld – Készülék Standby-üzemben
- Kék – Program aktiv
- Piros – Hiba

Olvassa el VITA vPad kezelőegység használati útmutatóját is!

### 8.3 Biztosítékok




A készülék hátoldalán (lásd 9.2 pont!) található a készülék 2 biztosítóka. A készülékhez alkalmazott biztosítékokról a jelzőtáblák adnak tájékoztatást. Más típusú biztosíték nem használható.

Kimenet 230 Volt

**T 8 H 250 V**

Kimenet 100/110 Volt

**T 15 H 250 V**

8.4 Jelzőtáblák magyarázata		
<b>Veszélyes feszültség</b>	Ez a szimbólum veszélyes feszültségre figyelmeztet. Kinyitása előtt a készüléket a hálózati csatlakozó kihúzásával le kell választani a hálózati feszültségről.	
<b>Maradékfeszültség</b>	A hátlapot levéve a nyomtatott áramkör tápegységének környékén található részegységeken kikapcsolt állapotban is lehet akár 400 Volt maradékfeszültség.	
<b>Figyelmeztetés</b>	<b>A lifttányér közelében ne helyezzen el semmilyen tárgyat!</b> A készülék bekapcsolásakor a lift alsó pozícióba ereszkedik. A kiegészítő tárgyak elhelyezésére használja az oldalsó, kihúzható lerakó tálcákat.	

**A gyártó felelősségét kizárja, ha a felhasználót nyitott készülék mellett éri baleset!**

A készüléket semmiképpen se üzemeltesse a felhelyezhető égetőtálp nélkül! Tartós üzem esetén (max. vég hőmérséklet, max. égetési idő) az égetőkamra részei magas (70°C feletti) hőmérsékletet érhetnek el. Hálózathoz csatlakoztatott készüléknél ne nyúljon a nyitott égetőkamrába, fennáll a veszély, hogy feszültség alatt lévő, vagy forró részeket érint.

#### 8.5 Készülék csatlakoztatása a hálózathoz

**⚠ Figyelem! Üzembe helyezés előtt vegye figyelembe a 6. Biztonsági utasítások pontot!**

A csatlakozásokról lásd a 9.2 pontot!

- Csatlakoztassa a csatlakozókábelt VITA vPad kezelőegységhez és a kályhához.
- Helyezze el az állapotjelzőt.
- Csatlakoztassa a vákuumpumpát, az elektromos csatlakozót és a csőcsatlakozót.
- A készüléket a hozzátartozó hálózati kábellel csatlakoztassa a hálózathoz.

**⚠ Figyelem! Kerülje az elektromos elosztó és hosszabbító használatát, túlterhelés esetén tűzveszélyes lehet.**

- Kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval, a lift alsó pozícióba ereszkedik.
- A lifttányért és tömítését tisztítsa meg, ill. törölje le (szállításkor szigetelésből keletkező por).
- Helyezze az égetőtálpot a lifttányérra.

**⚠ Figyelem! A készüléket semmiképpen se üzemeltesse a felhelyezhető égetőtálp nélkül!**

## 8.6 Készülék kikapcsolása, üzemben kívül helyezés

Amikor a készülék használaton kívül van, a liftnek az égető kamrába behúzza kell lennie, a készüléket pedig a főkapcsolóval ki kell kapcsolni (lásd 9.2 pontot). Az égetőkamra lezárása védi a szigetelést, és megakadályozza a nedvesség felvételét. **Kérjük, olvassa el az alkalmazott VITA vPad használati útmutatóját is!**

## 9 Kiégető kályha tisztítása

A hálózati dugót minden tisztítás előtt húzza ki!  
Az égetőkamra belső terének tisztítására nincs szükség.  
A ház rendszeres időközönkénti tisztítása nedves ronggyal hozzájárul az üzembiztonsághoz.  
Tisztításhoz sose használjunk tisztítószeret vagy éghető folyadékot!

### 9.1 Égetőkamra tisztító égetése

Olvassa el a tisztító égetésre vonatkozó részt VITA vPad kezelőegység használati útmutatójában!

## 10 CE-jelölés

A CE-jelölés jogilag kötelező nyilatkozattal igazolja, hogy a készülék megfelel a 2006/95/EK (kisfeszültségre vonatkozó irányelvek) és a 2004/108/EK irányelvek (EMC-irányelvek) szerinti alapvető követelményeknek.

## 11 Szellőztető

A készülék szellőztetővel van ellátva. A szellőztető hővezérelt, ki- és bekapcsolása, valamint sebessége automatikusan szabályozott. A szellőztető megakadályozza a készülék túlzott felmelegedését, és hozzájárul az általános üzembiztonsághoz. Ha a szellőztető nem működik, hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn (lásd VITA vPad használati útmutatójában a Hibajelentések címszó alatt). Biztonsági okokból a készülék nem üzemeltethető a szellőztető nélkül. Az égetőkamra felső borítását valamint hátsó borításának nyílásait nem szabad lezárni vagy betömni.

## 12 Feszültségesés

A készülék feszültségesés elleni védelemmel van ellátva. Ez az elem a hálózat rövid ideig tartó feszültségesése esetén megakadályozza a program félbeszakítását, ezáltal a hibás kiégetést. A feszültségesés elleni védelem életbe lép, amint a hálózati feszültség folyamatban lévő égetési program mellett esik.

### Feszültségesés ideje rövidebb mint kb. 15 másodperc

A program fut tovább és nem szakad meg, a kijelző erre az időre üzemen kívül van. A hálózati feszültség visszaállása után a kijelző ismét a folyamatban lévő programot mutatja.

### Feszültségesés ideje hosszabb mint kb. 15 másodperc

A program megszakad, a kijelző üzemen kívül van. A feszültség visszaállása után a kijelző tájékoztatásul áramkimaradást jelez.

**⚠ Figyelem! A hálózati feszültség visszaállása után a kezelőegység ismételt bekapcsolásához kb. 20 mp időre van szükség.**

## 13 Garancia és jótállás

A garanciára és jótállásra a szerződésben rögzített feltételek az irányadók.

**i** VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co KG tudomása és engedélye nélküli szoftvermódosítások semmissé teszik a jótállás és szavatosság iránti igényt.

### 13.1 Alkatrészek

Az alkatrészeknek meg kell felelniük a gyártó által rögzített műszaki követelményeknek. Az eredeti VITA alkatrészek ezt minden esetben biztosítják.

### 13.2 Szerviz

A készülékkel kapcsolatos további információt a honlapon talál:

**<http://www.vita-zahnfabrik.com>**

A **Dokumente & Medien / Downloadcenter / Produktinformationen / Software Updates** menüpont alatt letölthető szoftver frissítések állnak rendelkezésére.

A **Service / Update Messenger** menüpontban ezenkívül lehetősége van regisztrálni, ezáltal az **Update-Messenger** automatikusan e-mailben értesíti Önt a készülékre vonatkozó aktuális információkról.

A készüléket érintő műszaki kérdésekben, ill. javítással és garanciális szolgáltatásokkal kapcsolatban az alábbi elérhetőségek állnak rendelkezésére:

**E-mail: [info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)**

**Tel. +49 (0) 7761 / 562-222**



## 14 Tárgymutató

<b>A</b>		<b>R</b>	
Alkatrészek	14	Rendeltetésszerű használat	6
Állapotjelző	11		
Általános leírás	7	<b>S</b>	
<b>B</b>		Szállítmány terjedelme	8
Biztonsági figyelmeztetések	5	Szellőztető	13
Biztonsági funkciók	10	Szerviz	14
Biztosítékok	11	Szerzői jog védelme	4
		Szimbólumok	5
<b>C</b>		<b>T</b>	
CE-jelölés	13	Tartozék	8
		Telepítés és üzembehelyezés	11
<b>E</b>		Telepítés helye	11
Elektromos adatok	9	Tisztítási munkák	13
		<b>U</b>	
<b>F</b>		Üzembehelyezés	11
Feszültségesés	14		
Feszültségesés elleni védelem	14	<b>V</b>	
Feszültségesés időtartama	14	VITA vPad comfort	8
		VITA vPad excellence	8
<b>G</b>			
Garancia	14		
<b>H</b>			
Hulladékkezelés	5		
<b>J</b>			
Jelzőtáblák	12		
Jótállás	14		
<b>K</b>			
Készülék csatlakozásai	11		
Készülék csatlakoztatása			
a hálózathoz	12		
Készülék kikapcsolása	13		
Készülék tisztítása	13		
Környezeti feltételek	10		
<b>L</b>			
Lerakótálcák	12		
<b>M</b>			
Méreték/súly	9		
Műszaki adatok	9		
Műszaki információ	9		

Az egyedülálló VITA SYSTEM 3D-MASTER rendszerrel valamennyi természetes fogszín szisztematikusan meghatározható és tökéletesen helyreállítható.



**Figyelem:** termékeinket a használati utasításban leírtaknak megfelelően kell alkalmazni. Nem vállalunk felelősséget olyan károkért, amelyek szakszerűtlen anyagkezelésből vagy feldolgozásból erednek. A felhasználó továbbá köteles még a munka megkezdése előtt ellenőrizni, hogy a termék a kívánt felhasználási célra alkalmas-e. Felelősségünket kizárja, ha más gyártók nem kompatibilis vagy nem engedélyezett anyagaival vagy eszközeivel együtt használják termékeinket, és ebből kár keletkezik. VITA Modulbox nem kötelező eleme a terméknek. Jelen ismertető kiadásának dátuma: 2022-02

VITA VACUMAT® 6000 M a 2006/95/EK, 2004/108/EK és 2011/65/EU irányelveknek megfelelően viseli a CE-jelölést.

# VITA

 VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG  
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49 (0) 7761 / 562-0 · Fax +49 (0) 7761 / 562-299  
Hotline: Tel. +49 (0) 7761 / 562-222 · Fax +49 (0) 7761 / 562-446  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) · [info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
 [facebook.com/vita.zahnfabrik](https://facebook.com/vita.zahnfabrik)